

**CÔNG TY CỔ PHẦN  
CHỨNG KHOÁN TP.HỒ CHÍ MINH  
HO CHI MINH CITY SECURITIES  
CORPORATION**

Số/ No.: 20/2023/CV-CBTT

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
**THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**  
*Independence - Freedom – Happiness*

TP.Hồ Chí Minh, ngày 12 tháng 05 năm 2023  
*Ho Chi Minh City, 12 May 2023*

**CÔNG BỐ THÔNG TIN BẤT THƯỜNG**  
**EXTRAORDINARY INFORMATION DISCLOSURE**

Kính gửi/To: - Ủy ban Chứng khoán Nhà nước  
*The State Securities Commission*  
- Sở Giao dịch Chứng khoán Việt Nam  
*Vietnam Stock Exchange*  
- Sở Giao dịch Chứng khoán TP.Hồ Chí Minh  
*Hochiminh Stock Exchange*  
- Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội  
*Hanoi Stock Exchange*

**1. Tên tổ chức: Công ty Cổ phần Chứng khoán TP. Hồ Chí Minh**  
**Name of organization: Ho Chi Minh City Securities Corporation**

- Mã chứng khoán: HCM  
*Securities code: HCM*

- Địa chỉ liên lạc: Tầng 2, 5, 6, 7, 11 và 12 Tòa nhà AB, 76A Lê Lai, P. Bến Thành, Quận 1, TP.HCM  
*Address: Level 2, 5, 6, 7, 11 & 12, AB Tower, 76A Le Lai Str., Ben Thanh Ward, Dist.1, HCM City*

- Điện thoại: (+84 8) 3823 3299  
*Telephone: (+84 8) 3823 3299*

Fax: (+84 8) 3823 3301  
*Fax: (+84 8) 3823 3301*

- Email: cbtt@hsc.com.vn  
*Email: cbtt@hsc.com.vn*

Website: hsc.com.vn  
*Website: hsc.com.vn*

**2. Nội dung thông tin công bố: Nghị quyết Hội đồng Quản trị phê duyệt hạn mức tín dụng tại Ngân hàng TMCP Quốc tế Việt Nam (VIB)**  
**Contents of disclosure: The Board Resolution approved the credit line at Vietnam International Bank (VIB)**

Ngày 11/05/2023, Hội đồng Quản trị Công ty Cổ phần Chứng khoán TP. Hồ Chí Minh (HSC) đã thông qua việc tiếp tục vay vốn tại Ngân hàng TMCP Quốc tế Việt Nam (VIB), nội dung chi tiết theo Nghị quyết số 09/2023/NQ-HĐQT đính kèm.

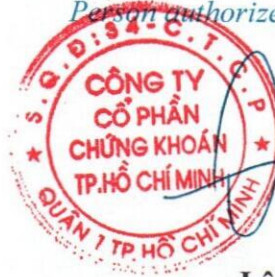
*On 11 May 2023, the Board of Directors of Ho Chi Minh City Securities Corporation (HSC) approved to renew the credit line at Vietnam International Bank (VIB), details as Resolution No. 09/2023/NQ-HĐQT attached.*



3. Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của công ty vào ngày 12/05/2023 tại đường dẫn <https://www.hsc.com.vn/cong-bo-thong-tin>  
*This information was published on the company's website on 12 May 2023 as in the link <https://www.hsc.com.vn/en/information-disclosure>*

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.  
*We hereby certify that the information provided is true and correct; we bear the full responsible to the law.*

**ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC**  
**ORGANIZATION REPRESENTATIVE**  
Người được ủy quyền công bố thông tin  
*Person authorized to disclose information*



**Lê Anh Quân**  
Giám đốc Điều hành Truyền thông  
*Chief Communications Officer*

**Tài liệu đính kèm / Attached documents:**

- Nghị quyết số 09/2023/NQ-HĐQT ngày 11/05/2023  
*BOD Resolution No.09/2023/NQ-HĐQT dated 11 May 2023*





**NGHỊ QUYẾT**  
**HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**CÔNG TY CỔ PHẦN CHỨNG KHOÁN TP. HỒ CHÍ MINH**

Căn cứ Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp số 11/GPHĐKD ngày 29/04/2003 và Giấy phép điều chỉnh số 125/GPĐC – UBCK ngày 27/12/2022 do Ủy Ban Chứng khoán Nhà nước cấp;

Căn cứ Điều lệ của Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh;

Căn cứ vào Biên bản số 09/2023/BB-HĐQT ngày 11/05/2023 của Hội đồng Quản trị.

**HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**CÔNG TY CỔ PHẦN CHỨNG KHOÁN TP. HỒ CHÍ MINH**  
**QUYẾT NGHỊ**

**ĐIỀU 1**

Hội đồng quản trị thông qua việc tiếp tục vay vốn tại Ngân hàng TMCP Quốc tế Việt Nam (VIB). Chi tiết như sau:

- Tổng hạn mức vay: 1.800.000.000.000 đồng (Bằng chữ: Một nghìn tám trăm tỷ đồng)  
Trong đó:
  - Hạn mức tối đa: 1.200.000.000.000 đồng (Bằng chữ: Một nghìn hai trăm tỷ đồng) là hạn mức tín chấp, không có tài sản đảm bảo.
  - Hạn mức tối đa: 1.500.000.000.000 đồng (Bằng chữ: Một nghìn năm trăm tỷ đồng) là hạn mức được thế chấp bằng những loại tài sản đảm bảo như sau:
    - Giấy tờ có giá do VIB phát hành; tiền trên tài khoản thanh toán của HSC mở tại VIB; Hợp đồng tiền gửi tại VIB.
    - Hợp đồng tiền gửi, Giấy tờ có giá do các chi nhánh tại khu vực Hà Nội và Hồ Chí Minh của các ngân hàng BIDV, VCB, Vietinbank, Agribank, MB, ACB, TCB và VPB phát hành.
- Mục đích vay: Bổ sung vốn lưu động.
  - Đầu tư, kinh doanh giấy tờ có giá (trái phiếu chính phủ, trái phiếu được chính phủ bảo lãnh, trái phiếu chính quyền địa phương, Chứng chỉ tiền gửi) phù hợp với quy định của pháp luật và VIB.
  - Đầu tư, kinh doanh cổ phiếu và cho vay giao dịch ký quỹ, cho vay ứng trước tiền bán chứng khoán.
  - Bổ sung vốn lưu động khác (ngoài các mục đích đã kể trên và đầu tư trái phiếu doanh nghiệp) phục vụ hoạt động sản xuất kinh doanh phù hợp với quy định của pháp luật.
- Thời hạn của hạn mức: 12 tháng
- Thời hạn của mỗi khoản vay: Ngắn hạn, không quá 6 tháng

- Người đại diện Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh tổ chức thực hiện các nội dung đã được Hội đồng quản trị thông qua nêu trên và thực hiện thủ tục để ký kết thỏa thuận, hợp đồng và các văn bản có liên quan với Ngân hàng phù hợp với quy định của pháp luật như sau:
  - Người đại diện HSC ký hợp đồng và các hồ sơ liên quan đến giao dịch vay vốn, cầm cố/thế chấp tài sản:  
Ông Trịnh Hoài Giang – Tổng Giám đốc;
  - Người được ủy quyền ký hợp đồng và các hồ sơ liên quan đến giao dịch vay vốn, cầm cố/thế chấp tài sản:
    1. Ông Lâm Hữu Hồ – Giám đốc Tài chính; hoặc
    2. Ông Nguyễn Tấn Thắng – Giám đốc Đầu tư trái phiếu

## ĐIỀU 2

Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký.

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
CHỦ TỊCH HĐQT**



**JOHAN NYVENE**

**Nơi gửi:**

- + Thành viên Hội đồng quản trị,
- + Thành viên Ban Kiểm soát,
- + Ban Tổng Giám đốc,
- + Lưu Văn phòng HĐQT,



**RESOLUTION  
BOARD OF DIRECTORS  
HO CHI MINH CITY SECURITIES CORPORATION**

---

*In accordance with Enterprise Registration Certificate No. 11/GPHĐKD dated 29 April 2003 and Amended License No. 125/GPĐC-UBCK dated 27 December 2022 issued by the State Securities Commission of Vietnam,*

*HSC's Corporate Charter,*

*Board Meeting Minutes No. 09/2023/BB-HĐQT dated 11 May 2023.*

**BOARD OF DIRECTORS  
HO CHI MINH CITY SECURITIES CORPORATION  
HEREBY RESOLVED**

**ARTICLE 1**

The Board of Directors approved to renew the credit line at Vietnam International Bank (VIB). The details of this credit line are as follows:

- Total credit line in VND is VND 1,800,000,000,000 (In words: One thousand eight hundred billion dong)  
Off which
  - Unsecured: VND 1,200,000,000,000 (In words: One thousand two hundred billion dong)
  - Secured by collateral: VND 1,500,000,000,000 (In words: One thousand five thousand billion dong)  
Collaterals:
    - Valuable papers issued by VIB; cash on the HSC's checking account opened at VIB; contracts of term deposits at VIB.
    - Term deposits, valuable papers issued by Ha Noi or HCMC branches of banks such as BIDV, VCB, Vietinbank, Agribank, MB, ACB, TCB, VPB.
- Purpose: Supplementing to working capital for the following business activities
  - Investing in or trading valuable papers (treasury bonds, government-guaranteed bonds, municipal bonds) in accordance with law and VIB.
  - Investing in or trading equity, margin lending or advancing for selling equities.
  - Other business purposes (except the above purposes and the investment in corporate bonds) in accordance with the legal regulations.
- Availability period: Not more than 12 months

- Loan tenors: Short-term loans with tenors not longer than 06 months
- The Representatives of Ho Chi Minh Securities Corporation (HSC) who are responsible for conducting the approved contents by the BODs as well as signing deals, contracts and bank-related documents are:
  - The Representative of HSC who can sign contracts, documents related to borrowing and collaterals is:  
Mr. Trinh Hoai Giang – Chief Executive Officer
  - The persons who are authorized to sign contracts, documents related to borrowing and collaterals are:
    1. Mr. Lam Huu Ho – Chief Financial Officer; or
    2. Mr. Nguyen Tan Thang – Director of Fixed Income Investment

## ARTICLE 2

Resolution takes effect from the signature date.

FOR AND ON BEHALF OF  
THE BOARD OF DIRECTORS  
CHAIRMAN



JOHAN NYVENE

To:  
+ BOD members,  
+ BOS members,  
+ BOM members,  
+ BOD Office for archiving,